

formulaire pour le lieu d'accueil / ficha de información del lugar de residencia

1. informations administratives / informaciones administrativas

nom de la structure / nombre de la estructura	L'USINE, lieu conventionné dédié aux arts de la rue, Tournefeuille / Grand Toulouse
statut juridique / estatus jurídico	Association loi 1901 / Asociación
adresse / dirección	6, Impasse Marcel Paul – ZI Pahin
code postal / código postal	31 170
ville / ciudad	Tournefeuille
pays / país	France / Francia
téléphone / teléfono	+33 (0)5 61 07 45 18
fax	+33 (0)5 61 06 65 89
email	lusine@lusine.net
site Internet / sitio Internet	www.lusine.net
responsable artistique / responsable artístico	Mathieu Maisonneuve
responsable administratif / responsable administrativo	Frédéric Cauchetier
personne à contacter en cas de questions / persona de contacto para resolver dudas	Mathieu Maisonneuve
langues / idiomas	français / francés espagnol / español anglais / inglés

2. la structure d'accueil / la estructura acogiendo

- le projet culturel / el proyecto artístico :

L'Usine, lieu conventionné dédié aux arts de la rue et premier équipement culturel d'intérêt communautaire finalisé delà communauté urbaine du Grand Toulouse, poursuit ses missions autour de quatre axes principaux :

- ▶ le soutien à la création artistique contemporaine,
- ▶ le développement d'un pôle ressources,



pépinières européennes pour jeunes artistes



- ▶ les actions artistiques et culturelles en lien et en cohérence avec son territoire et sa population,
- ▶ la production et l'accompagnement administratif.

L'Usine est également un collectif de quatre structures : la Machine, la Ménagerie, le Phun et les Thérèses.

L'originalité de cet espace de création tient à la rencontre qui s'opère entre un projet culturel et des projets artistiques, rencontre basée sur la **mutualisation des espaces, des moyens et des idées**. Forte d'un **collectif artistique** de renom, regroupant une **trentaine de corps de métiers** différents, disposant d'un **lieu pensé, construit et équipé pour la création des arts de la rue**, l'Usine continue de développer son projet culturel en lien avec son histoire et son mode de fonctionnement alternatif, tout en s'ouvrant à de nouvelles esthétiques, de nouveaux partenaires, de nouveaux territoires...

L'Usine a pour mission principale de **soutenir la création artistique contemporaine** et notamment **les écritures liées à l'espace public**.

C'est dans ce cadre qu'elle accompagne les projets des compagnies de son collectif, mais aussi de compagnies extérieures accueillies en **résidence**, qu'elle produit des **chantiers**, qu'elle mène des **projets d'imprégnation territoriale** ou encore qu'elle porte des **projets d'éducation artistique**.

L'Usine, espacio convencionado dedicado a las artes de calle y primer equipamiento cultural de interés comunitario finalizado por la aglomeración urbana del Grand Toulouse, cuyas misiones se estructuran entorno a cuatro ejes principales:

- ▶ apoyo a la creación artística contemporánea,
- ▶ desarrollo de un polo de recursos,
- ▶ acciones artísticas y culturales coherentes y en relación con el territorio en el que se desarrollan y su población,
- ▶ la producción y el acompañamiento administrativo □

L'Usine es al mismo tiempo un colectivo que alberga cuatro entidades : la Machine, la Ménagerie, le Phun y les Thérèses.

La originalidad de dicho espacio de creación reside en el encuentro que resulta entre un proyecto cultural y varios proyectos artísticos, **encuentro basado en el hecho de compartir, espacios, medios e ideas**. Fortalecida por este colectivo de artistas de renombre que agrupa una treintena de oficios diferentes y disponiendo de un espacio concebido, construido y equipado para la creación de las artes de calle, l'Usine sigue desarrollando su proyecto cultural en relación con su propia historia y su modo de funcionar alternativo, al mismo tiempo que se abre a nuevas estéticas, nuevos colaboradores, nuevos territorios...

L'Usine tiene como misión principal el apoyar a la creación artística contemporánea y en particular las producciones vinculadas con el espacio público.

Es en este marco que acompaña a los proyectos de las **compañías que forman parte del colectivo, pero también a compañías exteriores** que son acogidas en residencias, que organiza **obras de creación**, que dirige proyectos de **impregnación territorial** o aún, que pilota proyectos de **educación artística**.

- le contexte professionnel / el contexto profesional

l'équipe de la structure, membre de réseaux.... / el equipo de la estructura, redes a las que puede estar asociado ...

L'équipe de l'Usine est composée de 6 personnes permanentes (Directeur, administrateur, chargée de communication, chargée de production et relations aux publics, directrice technique et cuisinier).

L'Usine participe aux réseaux le COUAC (regroupement d'acteurs culturels), la Fédération Nationale des Arts de la Rue (échanges), En Rue Libre (Diffusion), Onda (Diffusion).

El equipo de l'Usine está compuesto por 6 personas de forma permanente (Director, administrador, encargado de la comunicación, encargado de la producción y las relaciones públicas, directora técnica y cocinero).

L'Usine forma parte de la red COUAC (agrupación de agentes culturales), de la Federación nacional de las Artes de calle (intercambios), de la red En Rue libre (difusión), y de ONDA (difusión).

- le territoire / el territorio :

contexte économique et social, patrimoine naturel et culturel... / contexto económico y social, patrimonio natural y cultural...

Située en banlieue toulousaine (Toulouse : 4^{ème} ville de France) dans une zone industrielle.

Ville de 25000 habitants.

Grande activité culturelle sur le territoire

Situada a las afueras de Toulouse (cuarta ciudad francesa) en una zona industrial. En una ciudad de 25000 habitantes. Importante actividad cultural en el entorno.

3. descriptif de la résidence / descripción de la residencia

- nombre d'artistes accueillis / número de artistas que puede/desea acoger :

2/3 artistes (2 salles et halle de fabrication) en simultané sur une même période.

2/3 artistas (2 espacios y un hall de fabricación simultáneamente en un mismo periodo de tiempo.

- durée de la résidence / duración de la residencia : 2 mois / 2 meses

- date de séjour proposée / fechas propuestas :

du 7 au 30 novembre 2010 / Del 7 al 30 noviembre 2010

mois d'avril/mai 2011 (à voir en fonction des demandes) / Meses de abril/mayo 2011 (a estudiar en función de las solicitudes)

- aspect logistique / aspecto logístico :

- brève description de l'hébergement et sa situation / descripción breve del alojamiento y su situación :

Chambre (places limitées : 3 singles et 4 twins) et cantine du midi sur place, possibilité de se faire à manger le soir.

Habitación (plazas limitadas (3 singles y 4 twins) y comedor al mediodía, posibilidad de cocinar por la noche.

- montant du prix à la création / importe de la ayuda a la creación:



pépinières européennes pour jeunes artistes



Champs facultatifs / Información anexa facultativa :

- le domaine d'expression proposé / *disciplina artística* : pas de préférence / Sin preferencia
- le cadre spécifique dans lequel s'inscrit la résidence / *el marco específico en el cual se inscribe la residencia* (festival...) :

Projet culturel / *Proyecto cultural*

4. commentaire libre / comentario libre